

#57

LIFESTYLE
MAGAZINE

IN RIVIERA

trends

fr FRANÇAIS

uk ENGLISH

ru РУССКИЙ

ch 中文



Déjeuners de Printemps

Quel plaisir de profiter du retour des beaux jours pour s'accorder une parenthèse de félicité gustative, le temps d'un déjeuner. Notre belle région offre une multitude d'offres plus alléchantes les unes que les autres. Voici quelques-uns des spots préférés de la rédaction pour ravir nos papilles tout en profitant des rayons bienfaisants du soleil.

PAR ÉMILIE THÉVENIN

uk Springtime Lunchtimes

How lovely to make the most of the warmer weather by treating yourself to a luscious lunch and, here in our region, there is a multitude of fine restaurants to choose from. Here we take a look at some of our favourite spots where your taste buds will be tickled as you soak up the sun.

ru Обеды по-весеннему

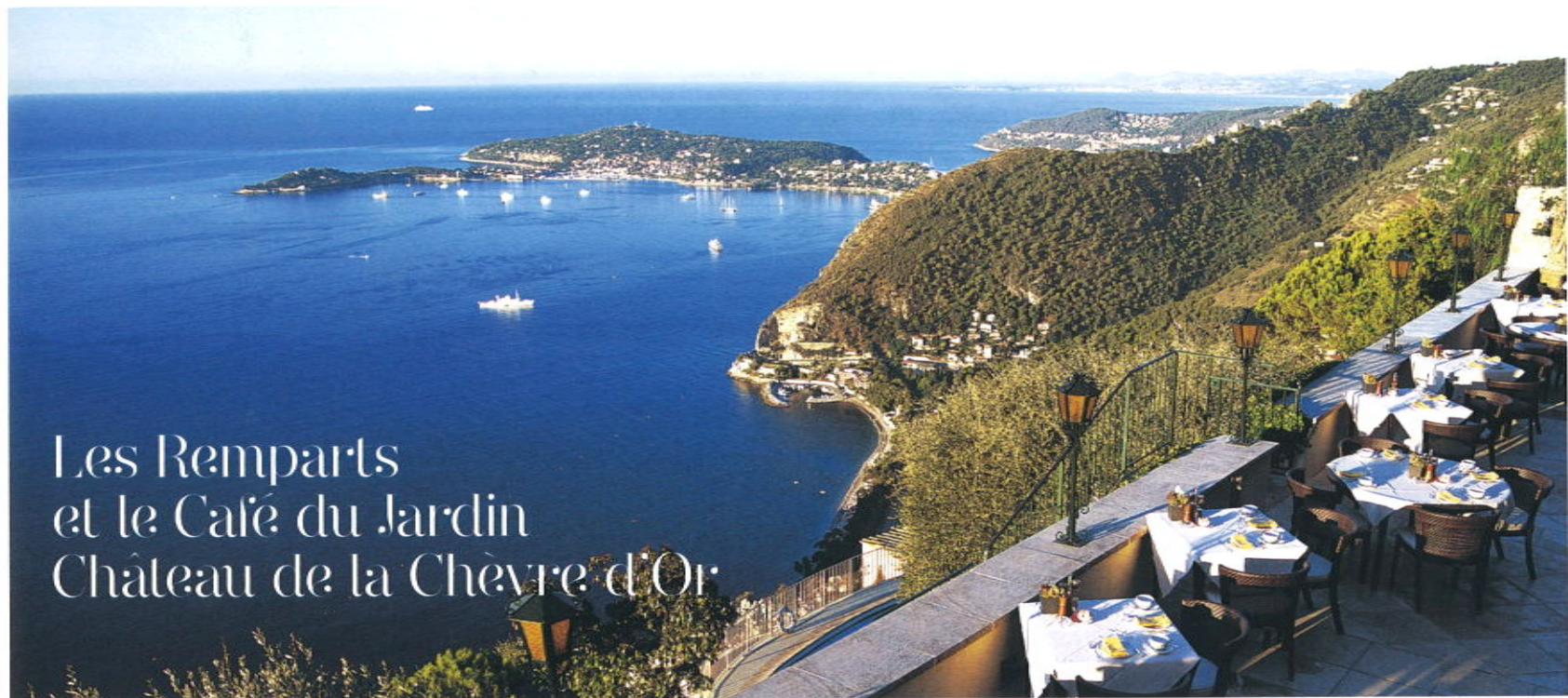
Какое же удовольствие наслаждаться теплой погодой и в спокойной обстановке вкушать изысканные блюда! Наш регион, известный своей красотой, располагает для этого многочисленными заманчивыми возможностями. Представляем некоторые из любимых мест нашей редакции. Здесь вы определенно получите незабываемые кулинарные впечатления, греясь в лучах ласкового солнца.

ch 春季午餐

为了能够让让自己的味蕾享受快感，充分利用美好时光的再次来临是一件多么快乐的事情啊！我们这个美丽的地区提供了许多比其他地区更加诱人的佳肴。这里是编辑所中意的一些亮点餐厅，以便在享受舒适阳光的时候，陶醉我们的味蕾。

Les Remparts et le Café du Jardin.
Château de la Chèvre d'Or.





Les Remparts et le Café du Jardin Château de la Chèvre d'Or

Perché sur une falaise du joli village d'Èze, l'Hôtel 5 étoiles de la Chèvre d'Or offre une superbe parenthèse entre ciel et mer, loin du tumulte de la ville. Outre son restaurant mythique doublement étoilé au Guide Michelin, piloté par le Chef Arnaud Faye (qui vient d'être distingué Meilleur Ouvrier de France), l'établissement propose aussi deux restaurants où profiter du grand air : Les Remparts et le Café du Jardin. Tous deux offrent une vue exceptionnelle à 180° sur la grande bleue et la côte. La carte du restaurant Les Remparts distille une cuisine de saison entre Méditerranée et Ligurie, comme le délicieux Ceviche de poissons de Méditerranée, betteraves, vinaigrette jalapeno ou les Linguine au homard et cime di rapa. Celle du Café du Jardin, niché près de la piscine propose quant à elle une offre variée entre salades, grillades et pizze.

uk Les Remparts and Le Café du Jardin: Château de la Chèvre d'Or

Perched at the top of the cliffs at Èze, the five-star Hôtel de la Chèvre d'Or is a real getaway, nestled between the sky and the sea, far away from the hustle and bustle of the city. As well as their legendary two-Michelin-starred restaurant presided over by chef Arnaud Faye (who has just gained the coveted MOF Best Craftsman In France award), there are also two other restaurants where you can enjoy al fresco lunches: Les Remparts and Le Café du Jardin. They both have an incredible 180°-view over the sea and the coast. At Les Remparts, the menu is a combination of Mediterranean and Ligurian cuisine, as seen in the delicious ceviche of Mediterranean fish with beetroot and jalapeño vinaigrette, as well as the linguine with lobster and rapini broccoli. On the menu at Le Café du Jardin, which is just next to the pool, you'll find a varied menu that includes salads, pizzas and grilled meat and fish.

ru Les Remparts и Le Café du Jardin

Château de la Chèvre d'Or

Пятизвездочный отель Château de la Chèvre d'Or возвышается на скале в красивой деревушке Èze. Это настоящий оплот тишины и спокойствия, разместившийся между небом и морем, вдали от городской суеты. Кроме легендарного ресторана, удостоенного двух звезд Мишлен, под руководством шеф-повара Арно Фая (Arnaud Faye) (который только что получил звание «Лучший мастер Франции»), отель располагает двумя заведениями, где гости смогут насладиться обедом на свежем воздухе: Les Remparts и Le Café du Jardin. Из этих заведений открывается невероятный панорамный вид на Средиземное море и побережье. Меню ресторана Les Remparts состоит из таких сезонных блюд средиземноморской и лигурийской кухни, как изысканные севиче из

средиземноморской рыбы, свекольные блюда, уксусный соус с халапеньо или паста лингуйне с омаром и рапини. В Le Café du Jardin, расположенном рядом с бассейном, предлагается разнообразное меню салатов, мяса на гриле и пизцы.

ch 城根餐厅和花园咖啡餐厅

金山羊城堡 (Château de la Chèvre d'Or)

五星级的金山羊酒店坐落在美丽的埃兹村悬崖边上，提供一种天空与大地之间的真正优雅，且远离都市的喧嚣。除了由主厨Arnaud Faye（其刚刚获得了法国最佳手工业者奖）所领导的米其林二星传奇餐厅，该酒店还有另外两间可以享受清新空气的餐厅：城根餐厅 (Les Remparts) 和花园咖啡餐厅 (le Café du Jardin)。这两间餐厅均可180度欣赏到广阔的天空和大海。城根餐厅的菜单提供位于地中海和利古里亚地区之间的时令美食，如美味的地中海柠檬鱼生，甜菜，墨西哥胡椒油醋汁或龙虾意面和茼蒿意面。至于位于游泳池附近花园咖啡餐厅，则提供各种沙拉，烤肉和披萨。

Château de la Chèvre d'Or - Rue du Barri 06360 Èze
Tél. +334 92 10 66 66

